

[Qt 6.4](#) > [Qt语言学家手册](#) > [Qt语言学家手册：发布管理器](#)

# Qt语言学家手册：发布管理器

为发布管理器提供了两个工具：`and`。这些工具可以处理`qmake`项目文件，或直接在文件系统上运行。`lupdate``lrelease`

## 创建翻译文件

翻译文件由应用程序中所有用户可见的文本和 `Ctrl` 快捷键以及该文本的翻译组成。

要创建翻译文件：

[Topics >](#)

3. 运行 `lupdate` 以合并添加到应用程序的任何新文本。`lupdate` 将应用程序中用户可见的文本与翻译同步。它不会破坏任何数据。
4. 要释放应用程序，请运行 `lrelease` 以读取 `TS` 文件并在运行时生成应用程序使用的 `QM` 文件。

为了成功工作，它必须知道要生成哪些翻译文件。这些文件列在应用程序的 `Qt` 项目文件中。`lupdate.pro`

## 使用 lupdate

用法：`lupdate myproject.pro`

`lupdate` 命令行工具在指定的源、标头和 *Qt Designer* 界面文件中查找可翻译的字符串，并生成或更新翻译文件。要处理的文件和要更新的文件可以在命令行中设置，也可以在指定为命令行参数的文件中提供。开发人员创建 `.pro` 文件，如 [Qt 语言学家手册：开发人员](#) 中所述。`.ts.pro`

您可以通过以下方式单个 `QML` 文件生成翻译文件：

```
lupdate main.qml -ts main_en.ts
```

若要创建另一种语言（例如法语）的翻译文件，请将 `main_en.ts` 复制到 `main_fr.ts`，然后翻译法语 `TS` 文件中的字符串。

`lupdate` 处理文件中列出的 `QML` 文件：`.qrc`

要让以下人员处理所有 QML 文件，请执行以下操作：lupdate

```
lupdate application.qrc -ts myapp_en.ts
```

您还可以在不使用 afile 的情况下处理所有 QML 文件：.qrc

```
lupdate -extensions qml -ts myapp_en.ts
```

如果您主要处理 QML 文件，但也有包含要翻译的字符串C++代码，则可以在同一命令中添加它：

```
lupdate qml.qrc filevalidator.cpp -ts myapp_en.ts
```

翻译文件可以在 .pro 文件中提及，但也可以没有它，只需在命令行上指定翻译文件即可。

例如，要生成将用于英语和法语的 .ts 文件，请执行以下操作：

```
lupdate qml.qrc filevalidator.cpp -ts myapp_en.ts myapp_fr.ts
```

生成的翻译文件将提供给使用 *Qt Linguist* 阅读文件并插入翻译的翻译人员。

内部拥有自己的翻译人员的公司可能会发现，随着应用程序的发展，定期（也许每月）运行 lupdate 很有用。这将导致相当少量的翻译工作均匀地分布在项目的整个生命周期中，并允许翻译人员同时支持多个项目。

根据需要雇用翻译人员的公司可能更愿意在应用程序生命周期中只运行几次 lupdate。第一次可能是在第一个测试阶段之前。这将为翻译人员提供大量的单一工作块，并且翻译人员检测到的任何错误都可以很容易地包含在初始测试阶段发现的错误中。第二次和任何后续的更新运行可能会在最后的测试阶段进行。

TS 文件格式是一种简单的人类可读的 XML 格式，如果需要，可以与版本控制系统一起使用。还可以处理本地化交换文件格式（XLIFF）格式文件；这种格式的文件通常具有以后缀结尾的文件名。lupdate.xlf

**注意：** XLIFF 格式文件支持的最低版本为 1.1。不支持 XLIFF 1.0 版本文件。

传递选项 toto 查看支持的选项。-helplupdate

Qt Linguist还能够导入和导出XLIFF文件。有关详细信息，请参阅[翻译人员](#)部分。

## 使用 lrelease

用法：lrelease myproject.pro

每当要发布应用程序时，从初始测试版本到最终发布版本，都会运行此工具。如果未创建 QM 文件，例如因为在进行任何翻译之前需要 alpha 版本，则应用程序将使用开发人员放置在源文件中的文本完美运行。一旦 QM 文件可用，应用程序将检测它们并自动使用它们。

lrelease也可以在不指定 .pro 文件的情况下运行：

```
lrelease.exe main_en.ts languages\main_fr.ts
```

**注意：**lrelease 工具仅包含标记为“已完成”的翻译。否则，将改用原始文本。

传递选项 toto 查看支持的选项。-helpplrelease

## 缺少翻译

lupdate 和 lrelease 都可以与不完整的 TS 翻译源文件一起使用。缺少的翻译将在运行时替换为本地语言短语。

< 翻译流程概述

Qt语言学家手册：译者 >

©2022 Qt有限公司 此处包含的文档贡献的版权归 他们各自的所有者。此处提供的文档根据自由软件基金会发布的GNU自由文档许可证版本 1.3的条款进行许可。Qt和相应的徽标是Qt有限公司在芬兰和/或其他国家/地区的商标 全球。所有其他商标均为其各自所有者的财产。



### 联系我们

#### 公司

- 关于我们
- 投资者
- 编辑部
- 职业
- 办公地点

#### 发牌

- 条款和条件
- 开源
- 常见问题

#### 支持

- 支持服务

#### 对于客户

- 支持中心



训练

联系我们

客户成功案例

社区

为Qt做贡献

论坛

维基

下载

市场

© 2022 Qt公司

反馈 登录